

CUADERNOS DE DIFUSION

25

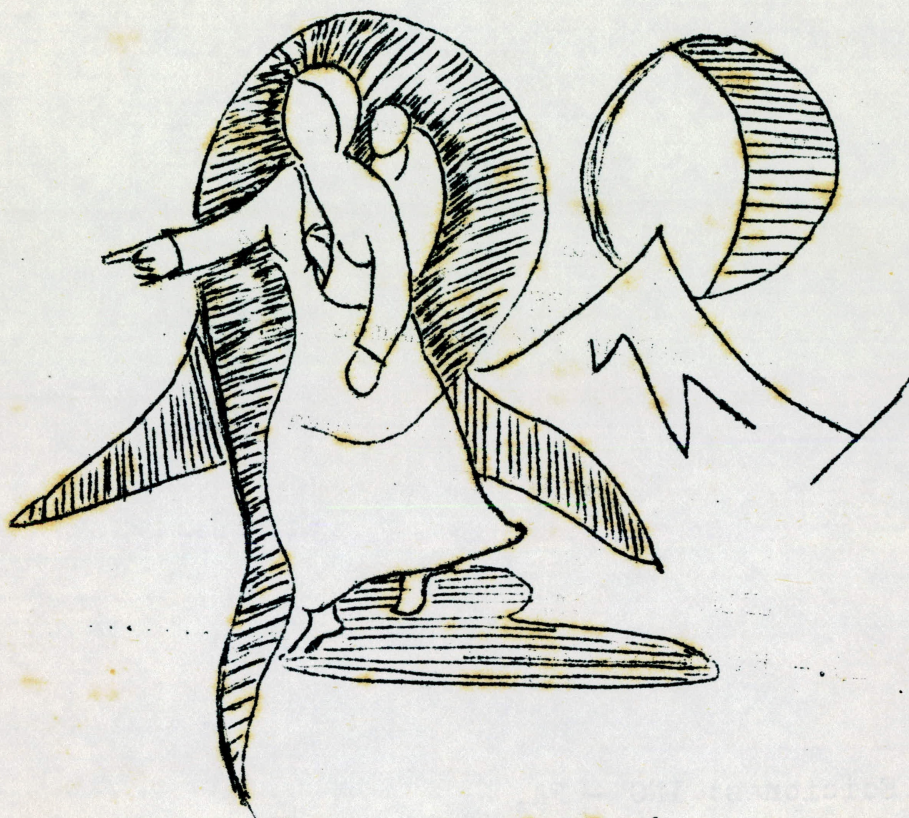
"DOÑA ÑATI"

Comentarios sobre la obra



HUARÁS • PERÚ
1,980

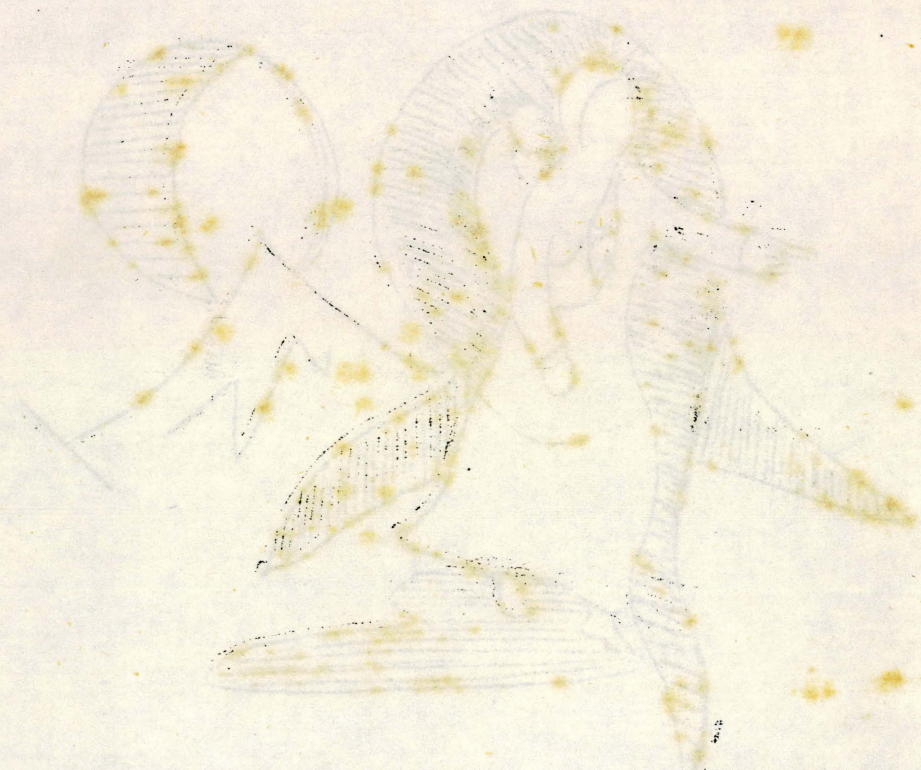
"AÑO DE LOS DEBERES CIUDADANOS"
INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA-FILIAL ANCASH
Cuadernos de Difusión
Nº 25
"DOÑA ÑATI"
Comentarios sobre la obra



Huaraz Ancash Perú

1980

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS
BOGOTÁ, COLOMBIA



Ediciones: INC - FA.
Matrices : Sra. Estela Valverde Tito
Impresión: Sr. Orlando Jara Popayán

PRESENTACION

Las ediciones de los libros son en muchos casos motivo de comentarios periodísticos y de crítica que sirven para informar a los lectores sobre las opiniones que han merecido de parte del sector especializado en estos menesteres. En muchos casos constituyen valiosa información porque el libro en sí, es un motivador de apreciaciones múltiples, que incluso el autor no las ha advertido. Valiosa enseñanza que complementa la obra escrita.

El libro "Doña Nati" de Francisco González publicado en 1979, ha merecido este privilegio sobre todo de los intelectuales ancashinos, quizá originado por el tema eterno y permanente "La Madre" manantial inagotable de inspiración, ya que conlleva la inmortalidad de la creación.

Difusión Cultural del INC Filial Ancash al publicar los comentarios sobre el mencionado libro en el presente cuaderno, cumple con hacer conocer los diferentes artículos aparecidos en el diario "El Departamento" así como una noticia breve de sus autores que son destacados intelectuales ancashinos.

Huaraz, Mayo de 1980

DIFUSION CULTURAL
del INC-FA.

THE UNITED STATES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D. C.

...

...

...

I

DOÑA ÑATI

Por: Dr. Manuel S. Reina Loli

Francisco Gonzáles, el autor de este breve como hermoso libro, me invita a escribir unas palabras.

¿Qué puedo decir de este libro inspirado por el amor filial? No encuentro los conceptos adecuados, y cualquiera deficiencia debe ser disculpada, porque sólo escribo para satisfacer la petición del amigo.

Francisco Gonzáles, educador y escritor, trae a mi recuerdo el nombre de ese gran argentino Domingo F. Sarmiento, porque ambos tienen el extraordinario privilegio de inmortalizar - en sus libros a la mujer que nos llevó en su vientre.

Uno de los libros que frecuentemente releo es "Recuerdos de Provincia" de Sarmiento, y el capítulo que más lo saboreo es el titulado "La Historia de mi Madre", en el que nos pinta la recia figura de doña Paula Albarracín de Sarmiento, quien con su industria sostuvo su hogar. Sarmiento, dice al comenzar el capítulo que citamos:

"Para los afectos del corazón no hay madre igual a aquella que nos ha caído en suerte; pero cuando se ha leído páginas como las de Lamar tine, no todas las madres se prestan a dejar - en un libro esculpida la imagen, la mía, empero, Dios lo sabe, es digna de los honores de la apoteosis, y no hubiera escrito estas páginas, si no me diese para ello el aliento del -

deseo de hacer en los últimos años de su trabajada vida, esta vindicación contra las injusticias de la suerte".

Con el mismo derecho, Francisco Gonzáles - ha querido perennizar, en las páginas de este libro, a su madre Doña Natividad Gonzáles Ramírez. Doña Ñati, la mujer curtida por el trabajo, cumpliendo así la malhadada predicción paterna "Tú serás la cocinera y planchadora".

Francisco Gonzáles a diferencia de Sarmiento es artista: un mago de pincel y de la foto--grafía, cualidades que le han permitido captar maravillosamente el paisaje huarasino y yungaino, que son el escenario donde transcurre la vida de doña Ñati.

Las descripciones llenas de colorido de - las desaparecidas ciudades de Huarás y Yungay; y de los lugares, alrededores de Huarás: Pucaventana y Macashca y el barrio de Mitma en Yungay, - son testigos de la "agónica" existencia de doña Ñati. En los diversos capítulos, el autor ha logrado una extraordinaria simbiosis entre el paísaje y la protagonista, llegando a identificar a ambas, cuando en el preámbulo, refiriéndose a la muerte de su madre dice: ";También se muere - la ciudad! un aluvión primero y un cataclismo - despues".

"Infancia y Juventud", titula el primer capítulo, en cuyas páginas entreteje maravillosamente el transcurrir de los pueblos de Ancash - en que nació y creció doña Natividad y sus primeros años. Vemos desfilar el paisaje de la sierra y de la costa y penetramos, al mismo tiempo a la trama familiar.

Huaraz y Yungay con su paisaje son captados

por el pincel del artista Francisco Gonzáles, no con los colores de la paleta sino con el negro de la tinta de imprenta.

El capítulo II, "Tus Relatos", es una bella descripción de Macashca; paisaje y espiritualidad, son páginas que un maestro "avisado" puede convertir en páginas de antología.

"Ganarás el Pan", se titula el tercer capítulo, que comienza:

"¡Madre heroica! Tenías que mantener a tus hijos y el mejor alimento fue el "pan maestro de cada día" que nos dabas como fruto de tu labor en el amasijo".

Mucho parecido encontramos entre la actividad de doña Natividad con la de doña Paula de Sarmiento. Mientras ésta hacía telas y tejidos para alimentar a su familia, aquella amasaba y vendía pan.

"Las industrias manuales poseídas por mi madre, son tantas y tan variadas -dice Sarmiento- que su enumeración fatigaría la memoria..." y entra en una detallada descripción de las labores de doña Paula Albarracín. Gonzáles no es menos cuando, con igual fruición, relata los diversos pasos de doña Natividad para hacer el pan, y junto a esta actividad las demás: la de cocinar "Los tamales, el cazuelado, las lluncas y los ricos estofados con un aderezo especial", la crianza de animales y la costura."

"Devoción permanente" se titula el cuarto capítulo en el que el autor presenta la vida religiosa de doña Natividad: "La práctica piadosa ha sido un bálsamo manteniendo la fortaleza de tu alma y cuerpo, sólo ocupabas la madrugada o noche para no restarnos su servicio"....

"Moriré contenta porque he escuchado la palabra de Dios, he asistido a las misas, novenas y actos religiosos, he cumplido y me siento satisfecha".

El último capítulo: "Tu muerte de viva voz" recoge los últimos momentos de la protagonista, sus funerales y el postrer homenaje que el autor tributó a su progenitora.

Como colofón incluye su "Oración a la Madre", leída en mayo de 1977, en el Día de la Madre, y que habla de la alegría incomparable de tenerla viva a su madre, sin pensar que la Muerte, a la vuelta de la esquina, guadaña en mano asechaba a doña Natividad.

Amigo mío: me has pedido que escriba estas líneas, ojalá sean dignas de la memoria de tu inolvidable Madre.

Huaraz, Junio de 1979.

II

Por; Edmundo Vargas G.

Hemos leído con especial interés "Doña Ñati", relato que nos ofrece Francisco Gonzáles, Director del INC-Filial de Ancash, y que lo dedica "a todas las madres que se sacrifican por sus hijos". Partiendo de esta ofrenda, afirmamos sin regateos que lo escrito en esta oportunidad constituye una de las más notables y significativas producciones en su género, esto, es, dedicado a exaltar a aquél ser que sobrepasa - la condición humana: La Madre.

Francisco Gonzáles, inquieto artista e intelectual huarasino nos brinda en "Doña Ñati" la expresión más sentida de un hijo hacia su Madre, razón de su existir, forma de formas, amor de amores, pena de penas, como bien afirma el autor en sus notas iniciales.

En doña Ñati, podemos apreciar dos aspectos nítidamente diferenciados, aunque si enlazados el uno al otro: el primero y fundamental referido a exaltar los aspectos más saltantes de la vida de doña Ñati y el segundo, inteligentemente entretejido, tendiente a mostrarnos aspectos costumbristas, así como pinceladas paisajistas del Huaraz de ayer y que hoy sólo quedan en el recuerdo.

El autor, comienza su relato con un profundo filosofar sobre el misterio de la vida y la muerte, del ser y no ser, del tratar de descubrir el significado de lo que es en sí el tránsito de la vida humana en este átomo del universo que es la Tierra. Más adelante, nos encontramos con el relato de la infancia y juven

tud de Doña Ñati, transcurridos entre Huaraz, Yaután y Yungay, describiéndonos al mismo tiempo fascinantes aspectos de la vida de nuestro pueblo, de nuestras familias, en aquellos tiempos ya lejanos. Luego, se suceden los capítulos referentes a "Tus relatos", "Ganarás el Pan" y "Devoción permanente", en los que el lector se encontrará con interesantes, amenas y sentidas descripciones de diversos aspectos del quehacer de Doña Ñati, resaltando en primerísimo lugar el trabajo incansable de una Madre en su afán de no hacer faltar el pan a sus hijos.

Culmina la obra con el recuerdo hondamente dolido, transido de dolor, cuando nos habla de la muerte de Doña Ñati y en la que nos encontramos frente a un hecho por los que todos los humanos tenemos que pasar; unos antes y otros después; siendo la única verdad, como afirma - Francisco Gonzáles, "el dolor de aquel momento", "dolor de hoy", "sólo de hoy", "no el de mañana" que será recuerdo de mi dolor...".

Un relato lleno de pasión escrito con el corazón para la Madre. He aquí el valor de esta ofrenda al espíritu, en momentos en que una honda crisis de valores humanos parece quisiera - destruir nuestra comunidad local y nacional.

Huarás, Junio de 1979.

III

Por: Lorgio Sánchez Guzmán

Encontrar el elemento poético, sacar las elementales tareas domésticas y combinar los planos ópticos de las narraciones para ponerlos en el campo de la estética, es tarea difícil.

En estos tiempos en que las normas y cánones de las artes se ven influenciadas por las audacias modernas, la Literatura no escapa a esta tentación y enriquecida de las libertades sale con la pluma de Francisco Gonzáles en el ensayo "DOÑA NATI", obra maestra del presente comentario, y en la que permite reafirmar sus condiciones genuinas en el campo de la literatura. Encontramos en esta obra el carácter y la fuerza que alcanza a la vivencia subjetiva, la añoranza de lo vivido, nota insondable de la inspiración artística, personificada en el ser querido, causa de nuestro existir, y que al pasar a la dimensión del recuerdo, al producirse ese silencio que sucede después que algo se ha roto y la vida pierde su sentido y todas las voces se apagan y se oscurece el horizonte; se torna en el anhelo constante de comunicación poética. Para quienes como Francisco Gonzáles están en la tarea de prolongar el tiempo, tocando a la vez las fibras de la sensibilidad ajenas, son logros que encontramos al leer las páginas de esta obra.

Un preámbulo que emerge del corazón, seguido de una narrativa y de una descripción que se toman de la mano en INFANCIA Y JUVENTUD donde las remembranzas cobran vida y color dentro de un marco pródigo en vocablos propios en tiempo

y lugar. Es un hilo que sale de las profundidades del alma y nos lleva hacia afuera, hacia la naturaleza.

Los relatos con un fino timbre folklórico nos lleva a la contemplación de la fuerza telúrica y luego con un patetismo hermoso, con la vibración de las cuerdas del corazón en tu MUERTE DE VIVA VOZ. El hombre que recoge todo lo humano con manos de tristeza y de fe que lleva a una melodía de suprema devoción y amor en ORACION A MI MADRE, parte final de la obra, tierna i sensible con la que el autor se identifica y consigue su motivo.

Huaraz, Junio de 1979.

Nota: Estos tres comentarios fueron publicados en la edición del libro "DOÑA NATI", impreso por Litografía Latina S.A. en Julio de 1979.

IV

Por: Judith Pando

Al tomar entre mis manos y dar lectura al libro "DOÑA ÑATI", cuyo autor es Francisco González, muchacho inquieto de gran valor moral, destacado intelectual ancashino, artista del pensamiento que lleva la bohemia de las letras dentro del alma, confieso que mis ojos se velaron y enmudecí de emoción.

En el complejo devenir de la vida a donde convergen todas las ansias por alcanzar metas e ideales, recorriendo vías inadvertidas, sólo hay una tónica que nos impulsa para alcanzarla y no es otra que aquella figura que agiganta Francisco González en su libro de páginas abiertas a todos los sentimientos, "por el ser que nos dio el ser y que es amor de amores", figura excelsa la de la MADRE, que con sensibilidad propia del artista y gran pensador ha palmado y perennizado su secreto con impulso que llega a lo divino, común denominador de nuestro sentir y que entra en la ecuación de la vida; llena de fe en la presencia de Dios; como la que vivió Doña Ñati en todas las realidades de su cotidiana vida, llena de una alegre esperanza en la felicidad de sus hijos, con entrega total de madre abnegada.

Lejos de toda retórica, con lenguaje sencillo y ameno hace patéticos relatos de los lugares recorridos por ella armonizando con bellas fotografías y que afloran en toda su dimensión en la narrativa de la obra.

¿Acaso en el pan que amasaba o los potajes

jes que preparaba y en las puntadas de sus cos
turas y tejidos, no estaban presentes las cari
tas adoradas de sus hijos?.

Pienso en ese amor de madre inigualado, bu
ril que talló el alma del autor del libro y cu
yos frutos se recogen en las páginas dedica -
das a su memoria. Es una obra que coordina des
cripciones, reflexiones y matices que singula -
rizan la edición, cuyo valor intrínseco supera
a toda imaginación, contenido que es ejemplo -
de trayectoria luminosa para la juventud.

Al comentar esta obra, rindo homenaje a
tan excelsa MADRE que supo modelar y crear el
alma de un hijo de tal valer, artífice de DOÑA
NATI y que con su Oración a la Madre; cierra
con el calor de su devoción, la más bella pági
na de su libro.

Lima, 20 de Setiembre de 1979.

De "El Departamento" de 26 de Setiembre de 1979

Por: María Turriate de Roca

Un viejo aforismo dice: "El alma de todos los progresos son los progresos del alma y tras ellos está siempre la figura de una - mujer, con nubio de ternura y silencio que muchas veces pasa desapercibida y sin gloria - aunque sea su forjadora anónima".

Felizmente esto no ha sucedido con Francisco Gonzáles quien en el primer aniversario de la muerte de su madre, ha escanciado entre sus amigos y predilectos las preciadas facetas de su intelecto. Pincelada magistralmente "Doña Nati" y sumergida ya en el insondable infinito, contempla gozosa su obra maestra: el hijo.

Fue tanta su conexión espiritual y su permanente existencia material, que lo llevó de las manos por nuestras estrechas calles, hoy desaparecidas o por las empinadas cunbres, haciendo que sus pupilas captasen la policromía de nuestros paisajes.

Testimonio elocuente es la primera fotografía de la ofrenda. Muy joven aún está sentado junto a ella atisbando el horizonte. Esta tierna arcilla estuvo junto a ella en todo momento, hasta en los más simples de su vida, es por ello que confiesa: "Tus relatos, genas escondidas en lo más hondo de mi ser, - constituyen las primeras lecciones literarias que he recibido, hoy un pálido reflejo sin la magia de tu voz".

No es un pálido reflejo; hoy aflora en un delicado poema, que asombra por lo tierno, dolido y sincero.

Doña ÑATI, fiel a su compromiso de madre, se sarandó sola por los caminos de la vida, sin pensar que se constituiría en un símbolo y ejemplo. Su figura pertenece ya a las "Estampas femeninas de Ancash".

Su hijo ha correspondido con igual denuesto hasta los últimos instantes de su inconciencia y aunque prorrumpe desesperadamente: "Ahora que has muerto, no sé donde está la diferencia. Si tú estás en la vida y yo en el existir..." Francisco González está en la vida, incansable como doña ÑATI anasando en el intelecto el pan - de cada día, para saborearlo nosotros sin que espere ninguna recompensa. Está salvando el patrimonio espiritual de nuestra tierra, sacudiendo de los escombros los valores sepultados, de safiando el resurgimiento económico que pugna por ser el vencedor en la nueva sociedad.

Lina, 11 de Octubre de 1979.

De "El Departamento" de 26 de Octubre de 1979.

VI

Por: Camila Estrenadoyro R.

En la sugestiva e interesante obra "Doña Nati" de Francisco Gonzáles, hallamos en breves pero muy concisas frases, pensamientos de pro fondo sentido filosófico que nos llevan a meditar sobre la vida y el tiempo fugaz de la existencia, sobre el ser y el más allá, sobre el misterio del existir y de la muerte y sobre - tantos temas que son constante interrogación - del hombre.

"Ahora que has muerto -afirma- no sé donde esté la diferencia. Si tú estás en la vida y yo en el existir"; en aquel cambiante existir que es tan sólo el de hoy, el del instante que se está viviendo; ya que el ayer como el de mañana será un recuerdo efímero que con el tiempo se irá borrando, se irá desvaneciendo hasta sucumbir en el olvido... ¡El olvido! que es más muerte todavía".

Pero Francisco Gonzáles bien sabe que la muerte es tan sólo el sucumbir del ser, del cuerpo físico, que al cumplir su misión terrenal ya no tiene razón de existir; en tanto que el alma, el ente espiritual y por ello inmortal, pasará a un estado de eterna bienaventuranza, cumplido el fin trascendente para el cual hemos sido creados. Por eso, muy bien afirma: "Sólo tú eres y has conquistado la inmortalidad".

Se trata de la inmortalidad espiritual del ente que por su naturaleza incorpórea no muere.

Consideramos que aclara su pensamiento tratando de desvanecer dudas, cuando sostiene: "no

es posible que al morir desemboquemos al espantoso sueño de la nada".

¡La nada!... ¡El no ser ...! Muchas veces la duda invade nuestra mente: ¿El paso de la muerte significa la nada, el aniquilamiento total, la destrucción final? ¿Es la muerte el paso del ser al no ser?.

Consideramos que con la muerte termina la evolución terrenal; y entonces, el alma pasa a continuar su evolución en el plano extraterrestre; puesto que morir es perder la envoltura corporal, para continuar viviendo en planos inmediatos, a fin de que el alma pueda continuar el perfeccionamiento que no logró totalizar en la vida terrenal. Creo que estas ideas se hallan perfectamente en estos pensamientos: "Hemos llegado al final y recién empezamos" y "Partir para siempre y llegar al principio. Interrogante sin respuesta".

En la vida extrarrestre el espíritu continúa trabajando hasta lograr su total perfeccionamiento; pero, cuántos, entonces "recién empezaremos", porque en la tierra habremos hecho tan poco o casi nada por el fin trascendente para el cual fuimos creados. En tanto que las almas nobles y exquisitas, fácilmente podrán evolucionar, porque vivieron con libertad espiritual, con desapego a los bienes materiales, porque supieron cumplir el principal mandamiento de "Amor al prójimo" y en todo instante actuaron con justicia, amor y honestidad.

En el preciso instante que sobreviene la muerte, adquirimos un vida espiritual superior, bajo todo punto de vista, a la vida terrenal;

pues, el hecho de transformarnos en espíritu - desprovisto de cuerpo físico, constituye una evolución ascendente, aunque por nuestros errores y faltas ocupemos un nivel sumamente inferior; pero desde allí continuaremos evolucionando hasta ir ascendiendo a lugares cada vez más elevados; hasta lograr al fin el más perfecto estado, esto es la unificación con el Creador Universal.

Las personas que han entendido el fin trascendente y han pasado la vida trabajando por su perfeccionamiento espiritual, llegan al último día de su vida con espíritu sereno y plácido; con la serenidad que les dá la paz espiritual y la placidez por la certeza del bien realizado.

Estos espíritus selectos que actuaron con bondad y sabiduría, saben que van a remontarse a esferas superiores a lugares excelsos y sublimes, donde con destellos nacarados de limpia belleza y armonía moran los seres que lograron la plenitud espiritual.

Estos seres privilegiados mueren como Doña Nati, como una blanca palonita "tan buena - que se ha ido directamente al cielo" porque vivieron con el amor de Dios.

Lima, 9 de Noviembre de 1979.

De "El Departamento" de 9 de Noviembre de 1979.

VII

Por: Julio J Vivar G.

En el sendero de la vida cotidiana, encontré a un buen amigo, se enlazó nuestros afectos en la estación del silencio, que se convirtió en el remanso de paz con un cambio radical trastrocando la vida, avanzando al sendero de la meditación de una comprensión espiritual abierta hasta cobrar ilimitada confianza.

Penetrando en la esencia de los seres, analicé ricos umbrales descubiertos de una luz espiritual que trasmina todo lo existente, de una belleza de dicha y de inteligencia que palpita en la realidad. El quince de setiembre de mil novecientos setentinueve viajamos juntos con mi amigo el Sr. Francisco González, yo era un detenido debido a la terrible y trágica - prueba de la vida tinterillesca de un Juez venal, planificador de falsos delitos, quién se había excedido en una instrucción curriculesca desenfrenada y prevaricadora. La justicia tarda, pero siempre llega; fui libertado con legalidad.

Un buen día me encontré con el Sr. González en el patio del local donde funciona el - actual Tribunal de la Corte Superior de Justicia de Ancash; nos estréchanos con afecto sin cero. Su rostro se inclina, sus ojos se posan en mis ojos y tocan mi corazón con alturada - mirada al Cielo donde mora nuestro Dios.

A mi retorno, a mi casa solariega encontré un hermoso libro que aumenta mi biblioteca: "DOÑA ÑATI". Contiene el dilema sorprenden

su pensamiento que se aduerne en la meditación más profunda; toda llena de sugerente poesía, de una bíblica belleza, exaltando melodías de inexorables recuerdos a la que fue su Sra. Madre NATIVIDAD GONZALES RAMIREZ Q.D.D.G. Pulsaciones que entristecen o alegran su corazón en sus recuerdos superiores; cual fuente escondida, - que derramó secretos surtidores de bebidas de dolor inmisericorde o del nectar embriagante - de alegrías. Para el Sr. Francisco Gonzáles, - poeta ancashino, Director del Instituto Nacional de Cultura de Ancash. La musa vestida de - un diáfano velo al forjar su libro: "DOÑA NATI" le mostró el caliz de oro de la dicha. Se inspiró en sus paflores C O L O F O N. El cambio constante de todas las cosas y el fin de la vida, son las ideas más pavorosas que entristecen el alma humana; sin embargo en lo íntimo de su corazón, en la actividad, y en el pensar y en el sentir; habla un sentimiento de eternidad, al cual no es ajeno al inmenso vocerío de la - creación. Frente a la vida y a la muerte, nos miramos pasar, se teje una malla invisible de esperanza, señala el fin de las cosas, se desvanecen y un nuevo pensamiento surge con todas sus maravillas, que sub-yace oculto en la urdi-dumbre de toda existencia.....

El destino nos juntó: la extinta N. G. Ramírez, lleva también como un símbolo las mismas letras del nombre de mi adorada madre Q.E. P.D.: Natividad Guzmán Reyes... Pasarán con el tiempo los días y las edades, siempre serán estos nombres los que conservarán en nuestros corazones como una forma de alegría o de triste-

za, con ese recuerdo vivo de habernos identifi
cado físicamente en la vía del sendero espiri-
tual.

Cabana, Primavera de 1979.

De "El Departamento" de 3 de Enero de 1980.

VIII

Por: Justo Marino Suarez G.

Con ávido interés he leído el libro "DOÑA ÑATI", que simboliza al ser supremo de nuestra existencia, donde al dedicarle expresa con frenético amor aquella palabra tatuada con cinco letras tan noble y dulce MADRE.

Francisco Gonzáles, maestro, escritor, poeta y artista plástico de fino pincel, de exquisita sensibilidad, exterioriza el amor tan acendrado que se profesa a la Madre, palabra inconfundible sin precedentes en la historia de la humanidad.

En este libro "DOÑA ÑATI", pequeño en su forma, pero de un monumental contenido; encuentra lo armonioso en el relato sobre su infancia de su querida madrecita, tan sencillo y honesta y por honesta merecidamente ya se encuentra - en el pináculo de la inmortalidad. ¿Qué se le puede ofrecer más a una Madre que se encuentra entre los destellos luminarios del cielo?.- Aunque no nos escuche, pero nuestra pluma va escribiendo el dictado del sentimiento, queriendo restañar la herida profunda que deja con su partida sin retorno. Pero los seres piadosos conversan con Dios y a través de El nos miran y guían los pasos de sus hijos fruto de sus purísimas entrañas, gota de su sangre, vida de su vida, porque es el único ser de cariño noble y santo que nunca nos abandona y todo perdona.

Luego el escritor habla de su juventud un tan to escabrosa donde sometida al trabajo incansable, obrera de manos suaves y muy talentosa, lucha estóicamente frente a los embates de la vida, para ofrecerles el pan de cada día a sus queridos hijos. Luego exalta la belleza del paisaje yungaíno y de Huarás con esa genuidad artística, dándole vida paradisiaca a ese Callejón de Huaylas obra maestra de la naturaleza.

Al fin viene la jornada final, lo material "De polvo eres y en polvo de convertirás"; para empezar la mística de la nueva existencia descrita con el sentimentalismo contagiante, pensando que es poco o nada las palabras y frases dedicadas a la Madre y así baja a la tumba fría, dentro del mutismo, dejando correr gotas de lágrimas por las mejillas y escribiendo el poema sempiterno en nuestro pecho la evocación "Descansa en Paz".

Lima, 18 de Enero de 1980.

De "El Departamento" de 23 de Febrero de 1980.

IX
REFLEXIONES.....

Por: Rufino Méndez Ramos

¡ Qué triste está el alma cuando está triste por la eterna ausencia de la Madre!

Los poetas describen en maravillosas, sublimes y armoniosas palabras, las insuperables bellezas de la naturaleza y lo hacen con profundo sentimiento, con florido estilo y con sublime espiritualidad; los artistas trasladan al lienzo, con su mágico pincel, todo lo que les rodea: las eternas y blancas nieves que se elevan desafiando al cielo de límpido azul; la inmensidad de los mares, cuyo fin lo vislumbran cuando el sol, ostentando un disco rojo, va ocultándose poco a poco agrandando las sombras como preludio de la noche; y, a las auroras y los crepúsculos no se escapan para coordinar a su albedrío los multicolores del arcoiris, creando fantasmías inolvidables; los cultores de la música, en inmortales pentagramas hacen brotar en notas llenas de sensibles vibraciones la alegría, la tristeza y el dolor, como síntesis de todo lo que encierra el alma en las manifestaciones del mundo exterior. Así expresan la alegría en ritmo sencillo y suave, el dolor en notas agudas y melancólicas y otras violentas como signos de protesta.

El amor de una madre es algo que no se puede escribir, ni pintar, ni grabar en notas musicales, porque la mente humana se siente incapaz para descubrir los insondables misterios que encierra el corazón de una madre. Es como la gota de agua que cae y se desintegra en la profundidad; es como el perfume de la flor que

se lleva el viento; como el trueno que retumba y se pierde en el infinito; son como las estrellas que titilan en el firmamento sin principio y sin fin o como la muerte que extingue la vida; esa trágica parodia humana.

Francisco Gonzáles, ha trasuntado en las páginas del libro recordatorio a su señora madre que fue en vida doña Natividad Gonzáles - Ramírez, que hoy goza de la gloria eterna, todos sus sentimientos y la honestidad de quienes saben rendir culto a la autora de sus días, como fruto de sus sentimientos filiales, su cultura y el sentido de responsabilidad que caracterizan su personalidad.

Todas las madres son como las perlas de un mismo rosario; buenas, indulgentes y sacrificadas. Para ellas no hay tristezas, ni amarguras, ni fatigas cuando se trata de sus hijos; solo saben reír aún cuando les sangra el corazón. La madre asesinada por su propio hijo, con el puñal en el corazón y moribunda, dice con todas sus fuerzas, por librarlo de la justicia: es inocente. No ha sido él.

Al brindarle el merecido culto a la memoria de la que fue doña Natividad Gonzáles Ramírez, por sus dotes y virtudes, forjadas durante su vida - un segundo en la eternidad de los siglos- expreso, también mi sincero y leal testimonio de aprecio a Francisco Gonzáles, paradigma de todo lo que es bueno, verdadero y justo.

Huaraz, 20 de Febrero de 1980

De "El Departamento" de 26 de Marzo de 1980.

X
DOÑA ÑATI

Por: Teófilo Maguiña C.

Así se intitula un breve y pulcro librito de Francisco Gonzáles, que tiene la virtud de sacudir las fibras más íntimas del lector.

Después de leerlo con facilidad queda un convencimiento de que el autor logra engarzar calidad literaria a un hermoso tema y nos invita a reencontrar la fe. Doña Ñati, es un tier no poema en que GONZALES vuelca su amor, la esencia de su inspiración y toda su fuerza espiritual y humana.

Para no tener que citar a Castelar. Amicis o Gorki, se nos ocurre acercar al autor de Doña Ñati hacia Antonio NUÑEZ JIMENEZ, autor de La Abuela y en que evoca la vida de doña Julia DE LA OSA, entretejiéndola con personajes, lugares y hechos de casa adentro como los comadrazgos, los santos, bautizos y velorios, o remembranzas de los caballos amarrados en las patas de las mesas, el zapatero a quien se le cayeron las alas del corazón o las historias trágicas de las fiestas que terminaban a machetazos o de las hazañas de Manuel GARCIA, el rey de los campos de Cuba. Asimismo Francisco GONZALES evoca la vida de doña Natividad GONZALES RAMIREZ, su madre, y pinta con mano firme el paisaje de los pueblos bordados en el valle, o la ciudad de calles apretadas, una y otra vez crucificada, que se muere y renace, y en que los hombres sobreviven a los peores desastres y tratan de burlar el tiempo; la historia de Zambanahuincorca, cuyo cadáver se llevaron los

demonios, o de la botija con monedas de oro y plata, escondida debajo del batán...

Estas remembranzas nos conducen a los tiempos de foete y las polainas, de los viajes a caballo a la costa, "eterna tentación de los serranos", y aparecen policromías de Chacchán y Yaután, con sus huertas madurando vida, y sin mucho esfuerzo nos asomamos a esa "borrachera de paisaje" en aquellos caminos de Dios; y como un claroscuro, aparece el paludismo, que no perdona y obliga a la pequeña Ñati a volver. ¿Quién no ha vuelto?, pensamos y pasamos a Yungay, con sus paisajes únicos, señorío y destino trágico. Allí un domingo de misa es un desfile de matronas, lujosamente ataviadas, que se dirigen al templo con un cortejo de 24 sirvientes; y no podía ser de otra manera si vivían en residencias con siete patios, jardines, estatuas italianas y oratorios... Y todo eso será nada, un día que el titán magestuoso o "el semidiós coronado con los rayos antes de salir el Sol" muestre su enojo...

Recordando lo que su madre le contaba sobre el Achiquié, el Ichicollico y San Indalicio, dice: "Tus relatos constituyen las primeras lecciones literarias que he recibido, hoy un pálido reflejo sin la magia de tu voz..." ¿Se puede pedir más sinceridad a un autor?.

Y Pancho nos sigue conduciendo con su prosa limpia y concisa: "Las predicas de las Misiones que atenta escuchabas para luego contarnos, imprimieron la verdad de tus creencias sin claudicación alguna...", y más adelante, alelado ante el cadaver de su madre: "Enlazados tus dedos

ya no se adhieren a la tierra, de donde como -
raíz generosa te has desprendido", o cuando re
coge las palabras del Pastor: "Era una palomi-
ta tan buena que se ha ido directamente al cie
lo, Pancho GONZALES se acerca a la cumbre, donde
de pocos escritores logran.

Lima, 7 de Abril de 1980.

De "El Departamento" del 18 de Abril de 1980.

XI

¡WUAWUALLAME WUAWUA!

Por: Santiago Maguiña Chauca

Fantasía (Canción)

Nokallashi Mama-Ñaty
Wuawualloquin ashishunqui,
Tapucurmi ashishunqui
Kunacurmi puriquikan bis

¡Wuawuallame wuawua-runá!
¿Méllachotan tarishunqui?
¿Tséllachotan shuyarillanqui?
¡Llaquir wuakarmi puriquikan...bis

Ullpanashkam eguaquikan
Wumatapis rikachakurnin,
Wuratapis kawuachakurnin
¡Jugllanari yuripucuy! bis

Estríbillo

¡Kayequi illagpita.....!
¡Llanquequi maquinpita....!,
Nawuinta kushiratsy....!
¡Shonkonta jampirilley!..... bis.

Huaraz, 19 de Agosto de 1979.

L I B R O S

DOÑA NATI

Francisco Gonzáles

Sacudido por la muerte de su madre, el - escritor F. Gonzáles ha compuesto este breve libro tan pulcramente editado. "Lavando los - recuerdos", nos traza la intensa estela dejada por su madre, las fases centrales de su existencia en la tierra. Más que la narración, el texto aspira continuamente a la efusión poética: "La naturaleza sobrecoge y domina con el espíritu mítico del ancestro, cuando las montañas eran genios tutelares... En los albores del conocimiento, todo cobra vida; hay un diálogo permanente entre el hombre y la naturaleza, Diálogo humilde y sencillo que superado - por el saber nos insufla una soberbia conduciéndonos a nuestra propia destrucción". (Huaraz, Eds. Fragor).

(R. G. V.)

De "Suplemento Dominical "El Comercio" N° 41 de 14 de Octubre de 1979.

BREVE NOTICIA DE LOS AUTORES

1.- MANUEL S. REINA LOLI

Conocido historiador y crítico literario huarasino, actual secretario de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo. Es miembro correspondiente del Centro de Estudios Histórico Militares y del Instituto Ramón Castilla. Tiene trabajos inéditos sobre "Ancash en la Guerra del Pacífico", "El Colegio de La Libertad" e "Historia de Huarás".

Son notables sus estudios críticos de las obras literarias de Teófilo Méndez y Judith Pando. Colabora en diarios y revistas de Ancash y Lima.

2.- EDMUNDO VARGAS GONZALES

Profesor y periodista huarasino, ha sido Director del diario "El Departamento" y editorialista. Integrante de instituciones como "Peña Cultural Ancashina", "Asociación Ancashina de Escritores y Artistas" y de la A A A A. Es un intelectual de mucha inquietud puesta al servicio de la educación y cultura local.

3.- LORGIO SANCHEZ GUZMAN

Distinguido arquitecto, amigo de las artes y de los artistas, cultor de la música, es presidente de "Taller 5 de Artes y Letras". Su bonhomía y cariño por nuestra ciudad lo coloca entre los mejores colaboradores de las actividades culturales que se

11. llevan a cabo en nuestro medio.

4.- JUDITH PANDO

Notable escritora y poetisa huarasina. Su obra literaria publicada últimamente por la Filial del INC en Ancash, es suficiente mérito confirmatorio de su calidad por su delicado estro y fina prosa que constituye un hito fundamental en nuestra literatura ya reconocida por la crítica especializada.

5.- MARIA TURRIATE DE ROCA

Es muy conocida su trayectoria literaria como distinguida escritora desde los años de la "Unión Femenina" que irrumpiera contra el monopolio de los escritores varones. Con pocos ensayos ha conquistado un sitial en las letras ancashinas. Sus artículos sobre Ladislao Meza, Adela Loli esposa de Antonio Raimondi y Lucia Rinning de Antúnez de Mayolo, son piezas clásicas de antología por la limpieza de su prosa y agudo análisis.

6.- CAMILA ESTREMADOYRO ROBLES

Escritora huarasina de singular modestia, tiene en su haber importantes obras publicadas. Es patética y realista su novela "Una luz en el camino" y sus libros didácticos como "Calendario Escolar" nos revelan su vocación literaria y docente y que la consagra dentro de nuestros valores ancashinos.

7.- JULIO J. VIVAR

Abogado pallasquino, amigo de las letras y de la redacción epistolar, tiene inspiración natural y evocativa que se traduce en su comentario con emotivas notas anecdóticas.

8.- JUSTO MARINO SUAREZ GONZALES

Profesor huarasino de gran vocación por el teatro, tiene obras que han sido representadas como "El Calvario del Camino de una Vida", "Que Dios los perdone".- También cultiva la música y poesía, tiene composiciones musicales y poéticas inéditas.

9.- RUFINO MENDEZ RAMOS

Veterano periodista huarasino de gran trayectoria. Ha sido director del diario "El Departamento" en su mejor época, pertenece a la generación de distinguidos intelectuales y artistas ancashinos como su hermano Teófilo, Alejandro Tafur, Agustín R. Loli, Guillermo Guzmán, Carlos Valenzuela y otros que dieron lustre y brillo a las letras nacionales entre las décadas del 40 al 50.

10.- TEOFILO MAGUIÑA CUEVA

Ilustre poeta, narrador y maestro, natural de San Marcos-Huari, ha sido funcionario de Educación y del INIDE ocupando cargos de importancia. Su obra literaria es vasta y conocida y solamente citamos como muestra sus libros "Rima Rima" "Poesía para Niños";

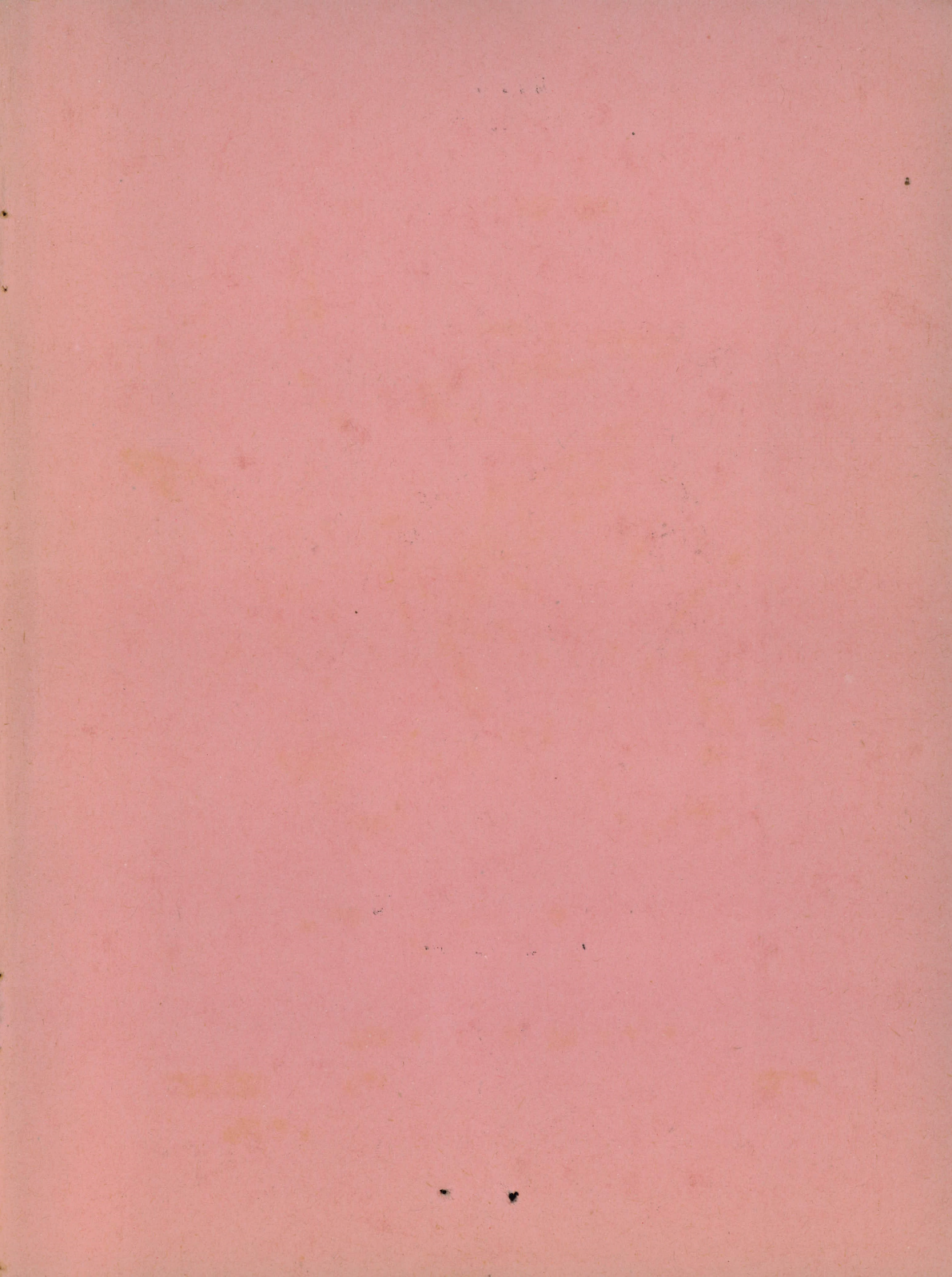
"Conozca el Perú", "Muy cerca del cielo",
"Pepitas de oro y "Luis Pardo".

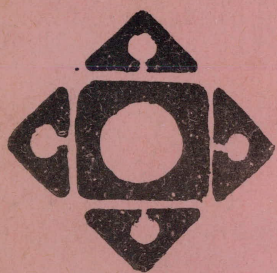
11.- SANTIAGO MAGUIÑA CHAUCA

Educador huarasino, folklorista y acucioso investigador, tiene publicados - los siguientes libros "Tradición del Señor de La Soledad", "Semana Santa en Huaraz" "Biografía de Pedro Pablo Atusparia" y "Cancioneros folklóricos", es autor de la música y letra de canciones folklóricas - que están grabadas en discos.

I N D I C E

	Pag.
1.- PRESENTACION	3
2.- I DOÑA ÑATI Por: Dr. Manuel S.Reina Loli	5
3.- II Por: Edmundo Vargas Gonzáles	9
4.- III Por: Lorgio Sánchez Guzmán	11
5.- IV Por: Judith Pando	13
6.- V Por: María Turriate de Roca	15
7.- VI Por: Camila Estremadoyro R.	17
9.- VII Por: Julio Vivar G.	20
10.- VIII Por: Justo Marino Suarez G.....	23
11.- IX REFLEXIONES Por: Rufino Méndez Ramos	25
12.- X DOÑA ÑATI Por: Teófilo Maguiña Cueva	27
13.- XI ;WUAWUALLAME WUAWUA! Por Santiago Maguiña Chauca.....	30
14.- LIBROS - DOÑA ÑATI	31
15.- BREVE NOTICIA DE LOS AUTORES	32





INC

ediciones instituto nacional de cultura - filial- ancash -